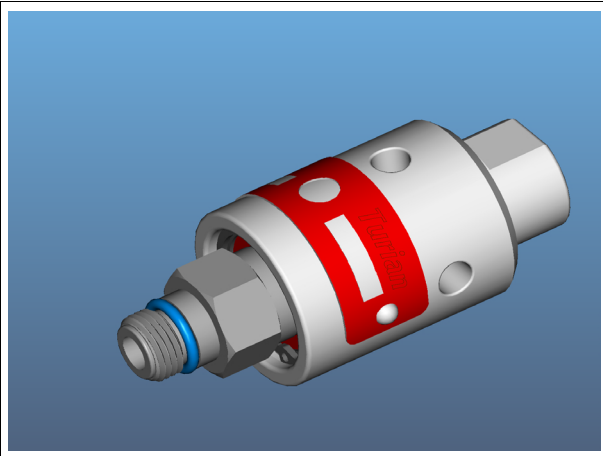


GC-..-7115

GIUNTI ROTANTI PER LIQUIDI REFRIGERANTI
ROTATING JOINTS FOR COOLANT
DREHDURCHFÜHRUNGEN FÜR KÜHLSCHMIERMITTEL
RACCORDS TOURNANTS POUR FLUIDES REFRIGÉRANTS
JUNTAS ROTATIVAS PARA FLUIDOS REFRIGERANTES



Evitare l'impiego alla massima velocità con la massima pressione.
 Avoid working at maximum speed with maximum pressure.
 Max.Drehzahl gleichzeitig mit max. Druck ist zu vermeiden.
 Évitez l'emploi de la pression maximum à la vitesse maximum.
 Evitar el trabajo a máxima velocidad combinada con máxima presión.

Questa serie di giunti rotanti è idonea per l'impiego di fluidi refrigeranti. Le tenute sono in carburo di tungsteno; la coppia di cuscinetti di precisione, ampiamente distanziata, è protetta da un labirinto. Questo labirinto allontana ogni eventuale perdita dai cuscinetti indirizzandola all'esterno attraverso i fori di drenaggio nel corpo permettendo così anche il montaggio con asse di rotazione verticale. Il passaggio interno diritto e senza ostruzioni riduce al minimo le perdite di carico. L'aderenza della tenuta è garantita da tre molle poste all'esterno del flusso di fluido. È disponibile analogo modello con entrata del corpo radiale.

This is a coolant rotating joints serie. Seals are in tungsten carbide; a pair of spaced ball bearings are protected by a slinger (labirinth). This slinger directs any eventual seal leakage away from the bearings and out the vent holes in the housing so it's possible the vertical mounting. The internal fluid passage, straight and without any resistance, minimizes the pressure drop. The sealing is ensured by three springs set outside the flowing fluid. It's also available a type with radial inlet port.

t max	70 °C
p max	70 bar
n max	10 000 RPM

Diese Baureihe mit Hartmetall-Dichtungen ist für Einsätze mit Kühlschmiermittel bei hohen Drehzahlen ausgelegt und verfügt über auf Abstand gesetzte und Labyrinth-geschützte Präzisionslager. Das Labyrinth bewirkt, dass gegebenenfalls anfallende Leckagen, auch bei senkrechtem Einbau, sicher zu den Entlastungsanschlüssen und nicht in die Lager gelangen. Der gerade und ungehinderte Durchgang gewährleistet minimale Druckverluste und die außenliegenden Federn sichern in allen Betriebsarten gleichmäßiges Anliegen der Dichtflächen.

Alternativ sind diese Drehdurchführungen auch mit seitlichem Gehäuseanschluss lieferbar.

Cette série de raccords tournants, avec garnitures mécaniques en Carbure de Tungstène, est employée avec des fluides réfrigérants. Deux roulements de précision largement espacés sont protégés par un labyrinthe. Ce labyrinthe permet l'évacuation des fuites éventuelles par les trous de drainage sans attaque des roulements et cela même dans le cas d'un montage avec le rotor vers le bas. Le passage interne direct et sans restrictions minimise les pertes de charge. Trois ressorts situés en dehors de l'écoulement du fluide assurent un bon appariage des faces de glissement. L'exécution avec entrée latérale sur le corps est aussi disponible.

Estas juntas rotativas han sido especialmente diseñadas para su uso con fluidos refrigerantes.

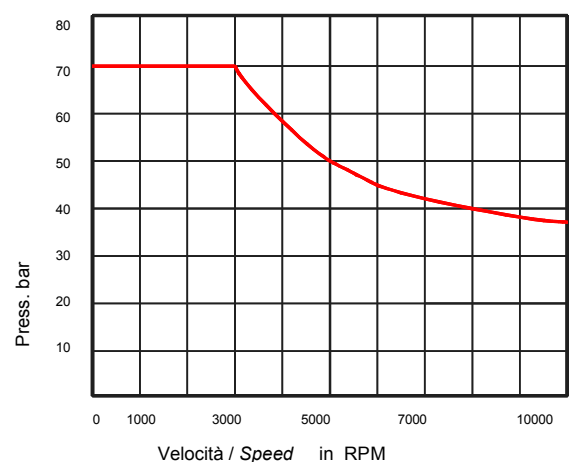
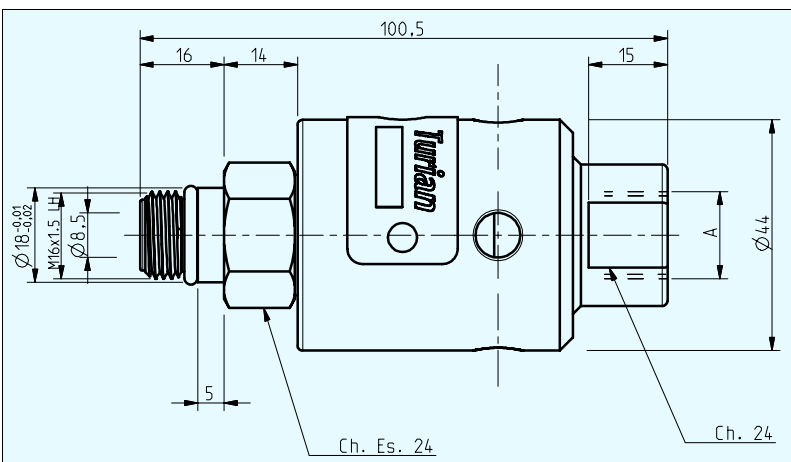
Los sellos son de Carburo de Tungsteno.

Disponen de dos rodamientos a bolas ampliamente distanciados los cuales están protegidos del fluido mediante un laberinto que en caso de fugas lo dirigen a la salida del drenaje.

La area de paso es completamente libre reduciendo al mínimo la pérdida de carga.

Existe un modelo con la entrada en el cuerpo radial.

TIPO	TYPE	A _{BSP}
GC-14-7115		1/4
GC-38-7115		3/8

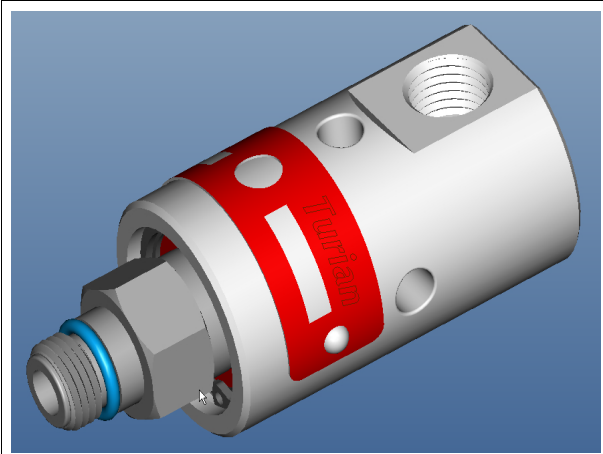


AME VENTURE SDN BHD
 The Total Engineering Solutions Partner

3-53C, Jalan Desa 2/1, Desa Aman Puri, 52100 Kepong, Kuala Lumpur, Malaysia
 Tel : (603) 6275-0840 | Email : info@am-eng.com | Website: info@am-eng.com

GC-..-7131

GIUNTI ROTANTI PER LIQUIDI REFRIGERANTI
ROTATING JOINTS FOR COOLANT
DREHDURCHFÜHRUNGEN FÜR KÜHLSCHMIERMITTEL
RACCORDS TOURNANTS POUR FLUIDES REFRIGÉRANTS
JUNTAS ROTATIVAS PARA FLUIDOS REFRIGERANTES



Evitare l'impiego alla massima velocità con la massima pressione.
 Avoid working at maximum speed with maximum pressure.
 Max.Drehzahl gleichzeitig mit max. Druck ist zu vermeiden.
 Évitez l'emploi de la pression maximum à la vitesse maximum.
 Evitar el trabajo a máxima velocidad combinada con máxima presión.

Questa serie di giunti rotanti è idonea per l'impiego di fluidi refrigeranti. Le tenute sono in carburo di tungsteno; la coppia di cuscinetti di precisione, ampiamente distanziata, è protetta da un labirinto. Questo labirinto allontana ogni eventuale perdita dai cuscinetti indirizzandola all'esterno attraverso i fori di drenaggio nel corpo permettendo così anche il montaggio con asse di rotazione verticale. Il passaggio interno diretto e senza ostruzioni riduce al minimo le perdite di carico. L'aderenza della tenuta è garantita da tre molle poste all'esterno del flusso di fluido. E' disponibile analogo modello con entrata del corpo assiale.

This is a coolant rotating joints serie. Seals are in tungsten carbide; a pair of spaced ball bearings are protected by a slinger (labyrinth). This slinger directs any eventual seal leakage away from the bearings and out the vent holes in the housing so it's possible the vertical mounting. The internal fluid passage, straight and without any resistance, minimizes the pressure drop. The sealing is ensured by three springs set outside the flowing fluid. It's also available a type with axial inlet port.

t_{max} 70 °C
p_{max} 70 bar
n_{max} 10 000 RPM

Diese Baureihe mit Hartmetall-Dichtungen ist für Einsätze mit Kühlschmiermittel bei hohen Drehzahlen ausgelegt und verfügt über auf Abstand gesetzte und Labyrinth-geschützte Präzisionslager. Das Labyrinth bewirkt, dass gegebenenfalls anfallende Leckagen, auch bei senkrechtem Einbau, sicher zu den Entlastungsanschlüssen und nicht in die Lager gelangen. Der direkte und ungehinderte Durchgang gewährleistet minimale Druckverluste und die außenliegenden Federn sichern in allen Betriebsarten gleichmäßiges Anliegen der Dichtflächen.

Alternativ sind diese Drehdurchführungen auch mit axialem Gehäuseanschluss lieferbar.

Cette série de raccords tournants, avec garnitures mécaniques en Carbone de Tungstène, est employée avec des fluides réfrigérants. Deux roulements de précision largement espacés sont protégés par un labyrinthe. Ce labyrinthe permet l'évacuation des fuites éventuelles par les trous de drainage sans attaque des roulements et cela même dans le cas d'un montage avec le rotor vers le bas. Le passage interne direct et sans restrictions minimise les pertes de charge. Trois ressorts situés en dehors de l'écoulement du fluide assurent un bon appairage des faces de glissement. L'exécution avec entrée axiale sur le corps est aussi disponible.

Estas juntas rotativas han sido especialmente diseñadas para su uso con fluidos refrigerantes. Los sellos son de Carburo de Tungsteno. Disponen de dos rodamientos a bolas ampliamente distanciados los cuales están protegidos del fluido mediante un laberinto que en caso de fugas lo dirigen a la salida del drenaje. La area de paso es completamente libre reduciendo al mínimo la pérdida de carga. Existe un modelo con la entrada en el cuerpo axial.

TIPO	TYPE	A _{BSP}
GC-14-7131		1/4
GC-38-7131		3/8

